Coitada viv', amigo, porque vos nom vejo Dom Dinis

Cancioneiro da Biblioteca Nacional 593, Cancioneiro da Vaticana 196

Coitada viv', amigo, porque vos nom vejo, e vós vivedes coitad'e com gram desejo de me veer e mi falar, e por em sejo sempr'em coita tam forte que nom m'é senom morte como quem viv', amigo, em tam gram desejo.

Por vos veer, amigo, vivo tam coitada e vós por me veer que oimais nom é nada a vida que fazemos; e maravilhada sõo de como vivo sofrendo tam esquivo mal, ca mais mi valrria de nom seer nada.

Por vos veer, amigo, nom sei quem sofresse tal coita qual eu sofr'e vós que nom morresse; e com aquestas coitas eu, que nom nacesse, nom sei de mim que seja e da mort'hei enveja a tod'home ou molher que já morresse.